**II - KIE EKE ROIA**

**(Cantos do clã dos Kie)**

## A – KIE EKE KIDOGURU PARA

**(Cantos do clã dos Kie para unção com resina)**

## 1a *+* (recitado)

## Jure ika ako butudo owu puwugeje

## Jure ika ako butudo puwugeje aio kododuio Etariguio eceraie enogwa baragorire

Baie “ “ “ “ “ etc

Kudoro “ “ “ “ “ “

Parigogo “ “ “ “ “ “

Bace “ “ “ “ “ “

## Toro **“ “ “ “ “ “**

Parabara “ “ “ “ “ ”[[1]](#footnote-1)

## 1b + (idem)

## Jure ika ako jewarudo aio kododuio Etariguio eceraie enogwa barabijire

Baie “ “ “ “ “ etc

Kudoro “ “ “ “ “ “

Parigogo “ “ “ “ “ “

### Bace “ “ “ “ “ “

## Toro “ “ “ “ “ “

Parabara “ “ “ “ “........”[[2]](#footnote-2)

## 1c.+ (idem)

## Jure ika ako kododudo aio kododuio Etariguio eceraie enogwa barabijire

Baie “ “ “ “ “ etc

Kudoro “ “ “ “ “ “

Parigogo“ “ “ “ “ “

### Bace “ “ “ “ “ “

## Toro “ “ “ “ “ “

Parabara “ “ “ “ “.......”[[3]](#footnote-3)

2**. +**

### Jure ika ako jeworudo aio kododuio etariguio Ecerae enogwa kajejere

Baie “ “ “ “ “ “ “ “ “

Kudoro“ “ “ “ “ “ “ “ “

Toro “ “ “ “ “ “ “ “ “

Parigogo“ “ “ “ “ “ ” “ “

Bace “ “ “ “ “ “ “ “ “

Parabara “” “ “ “ “ “ “ “

3a *+*

## Jure ika ako butudo puwugeje

## Jure ika ako butudo puwugeje aio kododuio Etariguio eceraie enogwa baragorire

Baie “ “ “ “ “ etc

Kudoro “ “ “ “ “ “

Parigogo“ “ “ “ “ “

### Bace “ “ “ “ “ “

## Toro “ “ “ “ “ “

Parabara “ “ “ “ “........”[[4]](#footnote-4)

3b. +:

### Jure ika ako butudo puwugeje eceraie enogwa kajejere

Baie “ “ “ “ “ “ “

Kudoro “ “ “ “ “ “ “

Parigogo “ “ “ “ “ “ “

Bace “ “ “ “ “ “ “

## Toro “ “ “ “ “ “ “

Parabara “ “ “ “ “ “ “[[5]](#footnote-5)

4**. +**

### Jure ika ako butudo puwugeje Ecerae enogwa kajejere

Baie “ “ “ “ “ “ “

Kudoro “ “ “ “ “ “ “

Toro “ “ “ “ “ “ “

Parigogo“ “ “ “ “ “ “

Bace “ “ “ “ “ “ “

Parabara “ “ “ “ “ “ “

## B – KIE EKE ROIA PARU (TORO PARU)

**(Começo dos cantos do clã dos Kie)**

#### **(Cantos executados principalmente na dança de Toro e por isso chama-se TORO PARU**)

1. + (Toro Paru)

Aredu itoiaga Paru. (Kanajó lembrou deste canto quando íamos iniciar os cantos Kie Ekeroia Kidoguru para. Disse que este é também Kie Ekeroia Kidoguru Para e que pode ser cantado, seja na festa de nominação, como da onça, como no funeral)

- Aredu itoiaga paru(2x) jetugaiewu Kudoro batojeba ecera awurubo okwa kajejewu

- Kudoro ika ako pado uiroga tudogewu Kaworu okwa kajejewu, Kudoro ika ako pado urewuwore OK. Ema ecerae tagogwa kajejjewu Kudoro ika ako padu uiroga o poreuwure..

2. +

Tuiemaroro jetuia Ecerae

“ akirowo jetuia Ecerae

“ akurarareu jetuia Ecerae.

“ arireu “ “

“ aroka “ “

“ modora “ “

3a. + (Kanajó que diz que: Quando matam onça, aroeceba, kuruguga, canta: Roia Paru).

Maro butudo puwugeje bakarudoduia eceraie eieduia ewororo paruiogire

Awagadari butudo puwugeje bakarudoduia eceraie eieduia ewororo paruiogire

Aiguio “ “ “ “ “ “ “

Aroeceba “ “ “ “ “ “ “

Kuruguga “ “ “ “ “ “ “

Bakuguma “ “ “ “ “ “ “

Botorowa “ “ “ “ “ “ “

Baruguma “ “ “ “ “ “ “

3b+ (Canta quando faz pariko, quando dá nome à criança, no funeral):

Maro Butudo Puwugeje bakarudoduia eceraeie eieduia ewororo paruiogire

Akiró “ “ “ “ “ “ “

Akurarareu “ “ “ “ “ “ “

Arireu “ “ “ “ “ “ “

Aturuwareu “ “ “ “ “ “ “

Jakomema “ “ “ “ “ “ “

Nowagoro “ “ “ “ “ “ “

Butowure “ “ “ “ “ “ “

Bacioje “ “ “ “ “ “ “

## C – KIE EKE ROIA GIGUDU

**(Cantos miúdos do clã dos Kie)**

1.+

Meridoro butuia inago tabore

Aridoro butuia inago tabore

2. +

Meri dorore dorore dorore

Ari dorore dorore dorore

3. +

Meri kaia ecaraie

Ari kaia eceraie

Ikuie kaia eceraie

4. +

## Jure jetuia eceraie

## Kaia jetuia eceraie

## Mano jetuia eceraie

## Marido jetuia eceraie

## Ika jetuia eceraie

## Bapo jetuia eceraie

## Toro jetuia eceraie

## Jewara jetuia eceraie

## Bai jetuia eceraie O!....

5. +

Jure togi kaia to

Kaia togi mano to

Mano togi marido to

Marido togi ika to

Ika togi bapo too

Bapo togi toro to

Toro togoi jewara to

Iewara togi bai to

6. +

Jure muguia ecerae

Kaia

Mano

Marido

Bapo

Toro

Iewara

Bai

7. +

Kujibo tadare jure mugure

Kujibo tadara kaia mugure

Kujibo tadare mano mugure

Kujibo tadare jure rerure

Kujib tadare kaia rerure

8. +

Kujibo tore jure butore

Kujibo tore kaia buture

Kujibo tore mano buture

Kujibo tore marido buture

9 .+

Marigurubo kajejewu awara

“ okwajiwu “

“ oiajiwu “

“ jipajiwu “

10a. +

Aito jure buture

Aito kaia buture

Mano

Marido

Akuie

Aworo

Akimo

Akiga

10b. +

Paito jure buture

Paito kaia buture

Mano

Marido

Akuie

Aworo

Akimo

Akiga

10c +

Taito jure buture

Taito kaia buture

Mano

Marido

Akuie

Aworo

Akimo

Akiga

11. +

Cewuio jure buture

Cewuio kaia buture

Mano

Marido

Akuie

Aworo

Akimo

Akiga

12a. +

Atugo ridure baito

Enawu “ “

Urugu “ “

Akiri “ “

Oiaga “ “

### Ukiga “ “

12b.+

Atugo ridure jureto

Enawu “ “

Urugu “ “

Akiri “ “

Oiaga “ “

### Ukiga “ “

12c.+

Atugo buture baito

Enawu “ “

Urugu “ “

### Akiri “ “

Oiaga “ “

### Ukiga “ “

14. +

### Jure meriri tabo arowe

Kaia “ “ “

Mano “ “ “

Marido “ “ “

Akuie “ “ “

Aworo “ “ “

Akimo “ “ “

Akigo “ “ “

15. +

### Jure wore aroiato

Kaia “ “

Mano “ “

Marido “ “

Akuie “ “

Aworo “ “

Akuie “ “

Akimo “ “

Akiga “ “

16. +

Jure togi kaiato

Kaia togi manoto

Mano togi maridoto

Marido togi reruiato

Reruioro togi woroioto

17. +

Jure rerudo Ecerae

“ atugo rerudo Ecerae

“ enawu “ “

“ urugu “ “

“ akiri “ “

“ oiaga “ “

“ ukiga “ “

**Inter***: Nuwu (Ki Bakororo) rerudo Ecerae ebo = Faz dançar os “Kie”.*

18a. +

Jure rerudo Ecerae

Kaia “ “

Mano “ “

Marido “ “

Akuie “ “

Aworo “ “

Akimo “ “

18b. +

Jure redudo rerudo Ecerae

Kaia “ “ “

Mano “ ” “

Marido “ “ “

Akuie “ “ “

Aworo “ “ “

Akimo “ “ “

19. +

Jure wore wore aroiato

Kaia

Mano

Marido

Akuie

Aworo

Akimo

20a.+ (Ditado por Kanajo) *(Usa o sufixo “-ka” para indicar gordura, brilho. Tudo o que é dos “Kie” dá ideia de gordura, de brilho. Isto aparece claro nos cantos de caçada de anta).*

Aroka kiago

Jureka “

Kaiaka “

Manoka “

Maridoka “

Akuieka “

Aworoka “

Akimoka “

Akigaka “

20b. +

Aroka rerudo

Jureka “

Kaiaka “

Manoka “

Maridoka “

Akuieka “

Aworoka “

Akimoka “

20c. +

Aroka rerugo

Jureka “

Kaiaka “

Manoka “

Maridoka “

Akuieka “

Aworoka “

Akimoka “

21. +

Woie aroka tawuje

Jureka

Kaiaka

Manoka

Maridoka

Akuieka

Aworoka

Akimoka

Akigaka

22a. +

Aroere aroka tawuje

“ kaiaka “

“ manoka “

“ maridoka “

“ akuieka “

“ aworoka “

“ akimoka “

“ akigaka “

22b. +

Aroere aroka bukeje

“ kaiaka “

“ manoka “

“ maridoka “

“ akuieka “

“ aworoka “

“ akimoka “

“ akigaka “

22c. +

Aroere aroka kiago

“ kaiaka “

“ manoka “

“ maridoka “

“ akuieka “

“ aworoka “

“ akimoka “

“ akigaka “

22d. +

Aroere aroka rawuje

“ kaiaka “

“ manoka “

“ maridoka “

“ akuieka “

“ aworoka “

“ akimoka “

“ akigaka “

23a.+

Woie ceraere aroka rerugo

jureka

kaiaka

manoka

maridoka

akuieka

aworoka

akimoka

akigaka

23b. +

Woie ceraere aroka rerudo

jureka

kaiaka

manoka

maridoka

akuieka

aworoka

akimoka

akigaka

23c. +

Woie ceraere aroka butudo

jureka

kaiaka

manoka

maridoka

akuieka

aworoka

akimoka

akigaka

23d. +

Woie ceraere aroka kiago

jureka

kaiaka

manoka

maridoka

akuieka

aworoka

akimoka

akigaka

23e. +

Woie ceraere aroka butudo

jureka

kaiaka

manoka

maridoka

akuieka

aworoka

akimoka

akigaka

23f. +

Woie ceraere aroka arego

jureka

kaiaka

manoka

maridoka

akuieka

aworoka

akimoka

akigaka

23g. +

Woie ceraere aroka utudo

jureka

kaiaka

manoka

maridoka

akuieka

aworoka

akimoka

akigaka

23h. +

Woie ceraere aroka mugudo

jureka

kaiaka

manoka

maridoka

akuieka

aworoka

akimoka

akigaka

23i. +

Woie ceraere aroka rawuje

jureka

kaiaka

manoka

maridoka

akuieka

aworoka

akimoka

akigaka

23j. +

Woie ceraere aroka bukeje

jureka

kaiaka

manoka

maridoka

akuieka

aworoka

akimoka

akigaka

24. +

Iro gaiere iro jure gaiere (kaere)

kaia

mano

marido

ika

bapo

toworo

jewara (cinto de palha trançada, pintada de urucum: aiewara)

bai (palha; lembrar que a palha é dos kie)

25. +

Iro tabore iro jure tabore

kaia

mano

marido

ika

bapo

toworo

jewara

bai

26. +

Iro reaire iro jure reaire (rekodaji)

kaia

mano

marido

ika

bapo

toworo

jewara

bai

27a. +

Iro bukeje

Woie iro jure bukeje

kaia

mano

marido

ika

bapo

toworo

jewara

bai

27b. +

Woie iro rerugo

Woie iro jure rerugo

kaia

mano

marido

ika

bapo

toworo

jewara

bai

27c. +

Woie iro rerudo

Woie iro jure rerudo

kaia

mano

marido

ika

bapo

toworo

jewara

bai

27d. +

Woie iro tawuje

Woie iro jure tawuje

kaia

mano

marido

ika

bapo

toworo

jewara

bai

(Etc. Eeste ritmo pode ser cantado com as demais palavras: rawuje, butudo, mugudo).

28a. + (Ditados por Kanajó)

Itabore jure jeture

kaia

mano

marido

ika

bapo

toworo

jewara

bai

28b. +

Itabore jure mugure

kaia

mano

marido

ika

bapo

toworo

jewara

bai

29a . +

Itabore jure jeture jeture

kaia

mano

marido

ika

bapo

toworo

jewara

bai

29b. +

Itabore jure mugure mugure

kaia

mano

marido

ika

bapo

toworo

jewara

bai

29c. +

Itabore jure rerure rerure

kaia

mano

marido

ika

bapo

toworo

jewara

bai

30. +

Oia jure tabore cedaregodure

Kaia

Mano

Marido

Ika

Bapo

Toworo

Jewara

Bai

31.+

Oia jure jetuia ecerae

Kaia

Mano

Marido

Ika

Bapo

Toworo

Jewara

Bai

32.+

Jurerodo akago rekodudo

kaiarodo

manorodo

maridorodo

ikarodo

baporodo

towororodo

jewararodo

bairodo

*(Kanajó diz que tem uma infinidade de roia gigudu de Kie )*

33.+

Jurerodo akadugo rekodudo

Kaiarodo akenawu rekodudo

Manorodo akoiaga rekopdudo

Maridorodo akiga rekodudo

Ikarodo akagiri rekodudo

Ikarodo akagiri rekododo

Baporodo akia rekodudo

Towororodo akagiri rekodudo

Jewararodo arugu rekodudoo

Bairodo akireru rekodudo

34 +

Jurerodo akadugo rekodudo

Akenawu

Arugu

Akagiri

Akoiaga

Akiga

35.+

Imire itadugo okwa rerure iao arowe jure

Ikenawu

Irugu

Itagiri

Itoiaga

Ikuie

Iworo

Ikimo

Ikiga

36.**+**  :

Imire iawo okwa rerure iawo

Arowe jure imire iawo okwa rerure iawo

Kaia

Mano

Marido

Ika

Bapo

Toworo

Jewara

Bai

Iro kaewu arowe enogwa jure

**KIE EKE ROIA AO**

**(Cantos de encerramento, do clã dos Kie)**

1.+

Tugarege Bokuojeba ukaia kudugodure

Tugarege Bure Ikabeio ukaia kudugodure. Wo! Wo!

2.+

Tugarege Bokuojeba ukaia parugajeje

Tugarege Bure Ikabeio ukaia parugajeje

TugaregeOkoge Coio ukaia parugajeje

Tugarege Cibaiu Coió ukaia parugajeje

Tugarege Bokodori Coio ukaia parugajeje

3 +

Jure tabowu eceraie

Kaia

Mano

4**. +**

Eku baraia o o o

Atugoio eku baraia o o o ...

Enawuio eku baraia o o o ... o ...

**E - KIE EKE ROIA UMANAREU**

**(Cantos maiores do clã dos Kie)**

1.+

Boiagaio jeturegaje jure Ecerae eieduia awugeje

OK: Baiagaio awadu jeturegaje.

Boiagaio jeturegaje kaia Ecerae eieduia awugeje. OK

Boiagaio jeturegaje mano Ecerae eieduia awugeje. OK

Boiagaio jeturegaje marido Ecerae eieduia awugeje. OK

Boiagaio jeturegaje ika eceraie eieduia awugeje OK.

Bapo

Jewara

Toworo

Bai

Boiagaio awadu jeturegaje (OK)

2. +

Jure ika akododu kawoije aio kododuio etariguio erewoia awugeje.

OK: Jure ika akododu maregu kawoije.

Baie ika akododu maregu kawoije aio kododuio etariguio erewoia awugeje.

OK: Baie ika akododu maregu kawoije.

Parigogo ika akododu maregu kawoije aio kododuio etariguio erewoia awugeje.

OK: Parigogo ika akododu maregu kawoije.

Bace ika akododu maregu kawoijue aio kododuio etariguio erewoia awugeje.

OK: Bace ika akododu maregu kawoije.

Kudoro ika akododu maregu kawoije aio kododuio etariguio erewoia awugeje.

OK: Kudoro ika akododu maregu kawoije.

Toworo ika akododu maregu kawoijue aio kododuio etariguio erewoia awugeje.

OK: Toworo ika akododu maregu kawoije.

Parabara ika akododu maregu kawoijue aio kododuio etariguio erewoia awugeje.

OK: Parabara ika akododu maregu kawoije.

3. + (Kanajó ditou este Roia Um, dizendo que é cantado na madrugada depois da morte da pessoa, logo depois de Kiege Barege. Ditou em varios tons e deu dados interessantes sobre este canto No fim cantou um Marenaruie)

Torowari taio (2x) tuwure cemojere umana ikuie meremere kudugodu baragaiere

OK. Torowari taio tuwure cemojere.

Kuruguga (2x) jorigiare ocagoduia Aroweri aio biadodo paduregaje

OK. Aroweri aio biadodo paduregaje.

Okogebo (2x) tumagudu waradore aiguio enawudodu jetugaie Poremodu Bororo biadodo padure gaje.

OK. Okogebo tumagudu waradore.

Okogebo (2x) tumagudu waradore aiguio etowo enawudodu jetugaie Poremodu Bororo biadodo padure gaje.

OK. Okogebo tumagudu waradore.[[6]](#footnote-6)

b. Torowari taio (2x)

c. Torowari taio (2x)

d. Torowari taio (2x) Barege (comentário de Kanajó)

e. Torowari taio (2x) Aqui acrescentou outro tema no final.

1. ## Este Kidoguru Para foi ditado por Kanajó e diz que este é dos Bokodori Cebegiwuge (Meruri junho/99)

   [↑](#footnote-ref-1)
2. ## Este Kidoguru Para foi ditado por Kanajó e diz que é este o que os Bokodori Cebegiwuge (Meruri junho/99)

   [↑](#footnote-ref-2)
3. ## Este Kidoguru Para foi ditado por Kanajó e diz que é este o que os Bokodori Cebegiwuge (Meruri junho/99)

   [↑](#footnote-ref-3)
4. ## Este Kidoguru Para foi ditado por Kanajó e diz que é este o que os Bokodori Cebegiwuge (Meruri junho/99)

   [↑](#footnote-ref-4)
5. ## Este Kidoguru Para, mais curto, ditado por Kanajó também é usado pelos Bokodori Cebegiwuge (Kanajó)

   [↑](#footnote-ref-5)
6. Kanajó diz que Torowaritaio é cantado com ritmos diferentes, no funeral, no Boe etore eiedodu, no Barege eparu, e no kare eparu. Torowaritaio entra também com boekugu (quando vai levar boekugu para aroedoge no baito), entre Marenaruie e Torowaritaio. Cada vez canta-se com ritmo próprio. (o ritmo do chocalho procura imitar o movimento da cabeça dos bichos (no Barege eparu) e o movimento da cauda dos peixes (no Kare eparu). O primeiro que cantou foi com ritmo de funeral. [↑](#footnote-ref-6)